



MACRO CONVERTERS

THANK YOU!

Thank you for purchasing the Lensbaby Macro Converters. Check out our other products and informational videos at lensbaby.com/video.

DANKE!

Danke, dass Sie sich für die Makrokonverter von Lensbaby entschieden haben. Schauen Sie sich andere Produkte von uns und informative Videos an: lensbaby.com/video.

¡GRACIAS!

Gracias por comprar los convertidores macro de Lensbaby. En la página web lensbaby.com/video encontrará videos descriptivos e información sobre nuestros demás productos.

ありがとうございます!

Lensbaby Macro Converters をご購入いただきありがとうございます。他の製品および紹介ビデオは、lensbaby.com/videoをご覧ください。

感謝你!

感謝您購買 Lensbaby 近攝增距鏡。請至 lensbaby.com/video 瀏覽本公司其他產品及資訊影片。

MERCI!

Merci d'avoir acheté les convertisseurs macro Lensbaby. Vous trouverez des informations sur les autres produits et des vidéos de présentation sur le site lensbaby.com/video.

GRAZIE!

Grazie per avere acquistato i convertitori macro Lensbaby. Scopri gli altri nostri prodotti e i video informativi all'indirizzo lensbaby.com/video.

감사합니다!

Lensbaby 매크로 컨버터를 구입해 주셔서 감사합니다. 기타 제품 및 정보 비디오는 lensbaby.com/video에서 확인하십시오.

Спасибо!

Благодарим за приобретение конвертеров для макросъемки Lensbaby. Чтобы ознакомиться с другой нашей продукцией и информационными видеороликами, посетите веб-сайт lensbaby.com/video.

macro converter image
©kathleen clemons

macro converter image
©kathleen clemons



EN Remove your optic (see your optic user guide for instructions).

DE Entfernen Sie den Objektivensatz (Anweisungen hierzu finden Sie im zugehörigen Handbuch).

ES Extraiga la óptica que tenga actualmente instalada (consulte la guía de usuario del fabricante correspondiente).

日 光学ユニットを取り外します(手順については光学ユニットユーザーガイドを参照してください)。

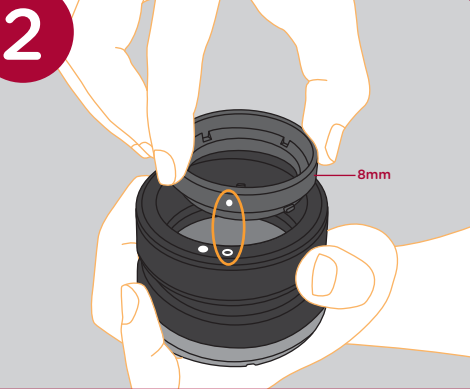
中 拆卸光學鏡組(詳細說明請參閱光學鏡組使用者指南)。

FR Retirez votre optique (pour obtenir des instructions, consultez le mode d'emploi de votre optique).

IT Rimozione dell'ottica (per istruzioni consultare la guida per l'utente relativa all'ottica).

KO 렌즈를 분리하십시오(방법은 렌즈 사용자 가이드를 참조).

RU Извлеките блок линз (инструкции см. в руководстве по использованию оптики).



EN Line up the solid dot on your 8mm macro converter with the hollow dot on your lens body. Make sure the focus ring is rotated counter-clockwise as far as possible.

DE Halten Sie den 8-mm-Makrokonverter so, dass der Punkt sich über dem Kringle an Ihrem Objektiv befindet. Stellen Sie sicher, dass der Fokussiering soweit wie möglich gegen den Uhrzeigersinn gedreht ist.

ES Alinee el punto del convertidor macro de 8 mm con el círculo del cuerpo de su objetivo. Asegúrese de que el anillo de enfoque esté girado a tope hacia la izquierda (en el sentido contrario al de las agujas del reloj).

日 レンズ本体にある丸印を 8mm のマクロコンバーターの丸印と合わせます。フォーカスリングを反時計回りにできるだけ回します。

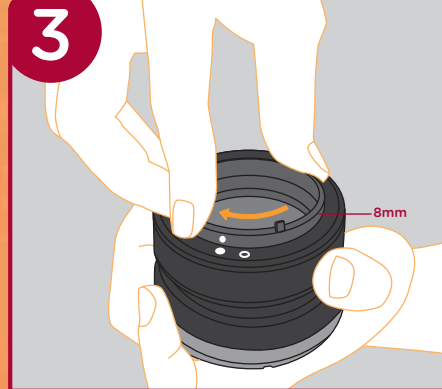
中 將 8mm 近攝增距鏡上的實心點與鏡頭本體上的空心點對齊。確認對焦環已朝逆時針方向旋轉到底。

FR Alignez le point de couleur unie situé sur votre convertisseur macro de 8 mm avec le petit cercle vide situé sur le support. Veillez à ce que la bague de mise au point soit tournée le plus possible dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

IT Allineare il punto pieno sul convertitore macro 8 mm al punto vuoto sul corpo dell'obiettivo. Assicurarsi che la ghiera di messa a fuoco sia ruotata il più possibile in senso antiorario.

KO 렌즈 본체의 실 점과 8mm 매크로 컨버터의 실 점을 맞추십시오. 포커스 링을 최대한 반시계 방향으로 회전하십시오.

RU Совместите сплошной кружок на 8-мм конвертере для макросъемки с кольцевой меткой на корпусе объектива. Убедитесь, что кольцо фокусировки повернуто против часовой стрелки до упора.



EN Turn clockwise until the solid dot on your 8mm macro converter aligns with the solid dot on your lens body.

DE Drehen Sie den 8-mm-Makrokonverter so weit im Uhrzeigersinn, bis der Punkt sich über dem weißen Punkt an Ihrem Objektiv befindet.

ES Gire hacia la derecha hasta que el punto del convertidor macro de 8 mm quede alineado con el punto del cuerpo de su objetivo.

日 レンズ本体にある白い丸印と 8mm のマクロコンバーターの丸印が揃うまで時計回りに回します。

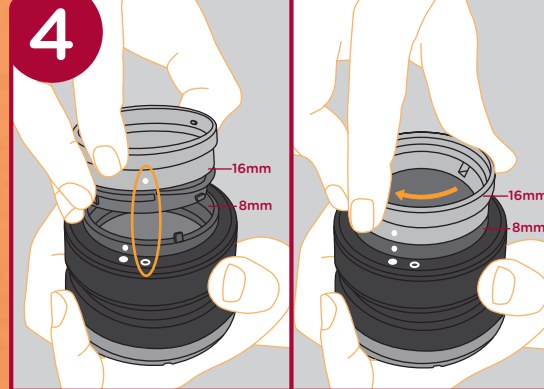
中 順時針轉動 8mm 近攝增距鏡，使上面的實心點與鏡頭本體上的實心點對齊。

FR Tournez le convertisseur macro de 8 mm dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point de couleur unie situé sur ce dernier soit aligné avec le point de couleur unie situé sur le support.

IT Ruotare in senso orario fino ad allineare il punto pieno sul convertitore macro 8 mm al punto pieno sul corpo dell'obiettivo.

KO 렌즈 본체의 실 점과 8mm 매크로 컨버터의 실 점이 맞을 때까지 시계 방향으로 돌리십시오.

RU Поверните конвертер по часовой стрелке, совместив сплошной кружок на 8-мм конвертере со сплошным кружком на корпусе объектива.



EN Add the 16mm macro converter by repeating steps 2 and 3. The 16mm converter can be used on its own as well.

DE Zum Hinzufügen des 16-mm-Makrokonverters wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3. Der 16-mm-Konverter kann auch unabhängig benutzt werden.

ES Monte el convertidor macro de 16 mm repitiendo los pasos 2 y 3. El convertidor de 16 mm también se puede utilizar independientemente.

日 手順 2 と 3 を繰り返して、16 mm マクロコンバーターを取り付けます。16 mm コンバーターはそれ自体のみでも使用することができます。

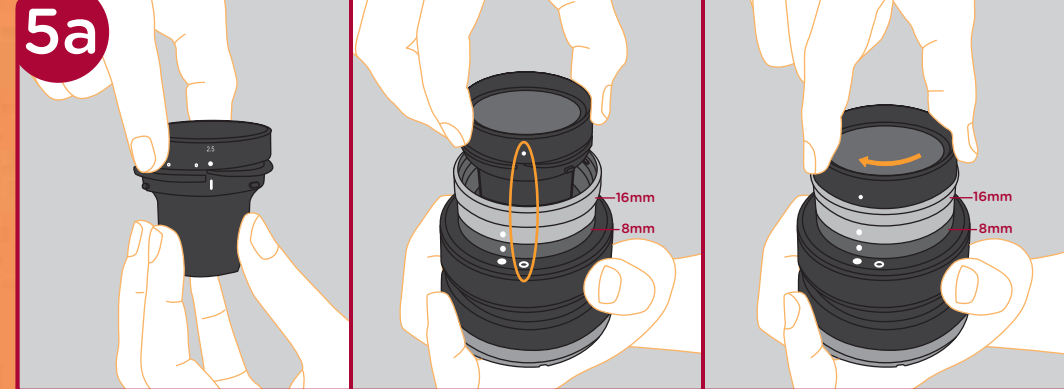
中 重複步驟 2 與步驟 3 來增加 16 mm 近攝增距鏡。16 mm 近攝增距鏡也可以單獨使用。

FR Ajoutez le convertisseur macro de 16 mm en répétant les étapes 2 et 3. Le convertisseur de 16 mm peut également être utilisé seul.

IT Aggiungere il convertitore macro 16 mm ripetendo i passi 2 e 3. Il convertitore macro 16 mm può essere utilizzato anche da solo.

KO 2단계와 3단계를 반복하여 16 mm 매크로 컨버터를 붙이십시오. 16 mm 컨버터는 단독으로도 사용할 수 있습니다.

RU Установите 16-мм конвертер для макросъемки, повторив шаги 2 и 3. 16-мм конвертер можно также использовать отдельно.



EN Installing a bladed aperture optic: set your optic to the brightest aperture. Align the solid dot on your optic with the hollow dot on your lens body. Turn clockwise to lock.

DE Installieren einer Lamellenblende: Stellen Sie Ihre Blende auf die hellste Stufe ein. Halten Sie den Objektivensatz so, dass der weiße Punkt über dem Kringle am Objektiv liegt. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

ES Colocación de una óptica de apertura por láminas internas: Ajuste su óptica a la apertura máxima. Alinee el punto de su óptica con el círculo del cuerpo de su objetivo. Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje.

日 絞り羽根光学ユニットを取り付ける方法: 光学ユニットを一番明るい絞りに設定します。光学ユニットの白い丸印をレンズ本体の丸印に合わせて。時計回りに回して、ロックします。

中 安裝葉片光圈光學鏡組: 將光學鏡組設定為最亮光圈。將光學鏡組上的實心點對齊鏡頭本體上的空心點。順時針方向旋轉將其鎖定。

FR Installation d'une optique dotée d'un diaphragme à lames : réglez votre optique sur l'ouverture la plus lumineuse. Alignez le point de l'optique avec le cercle du support. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller.

IT Installazione di un'ottica con apertura del diaframma a lamelle: impostare l'apertura dell'ottica alla luminosità massima. Allineare il punto pieno sull'ottica al punto vuoto sul corpo dell'obiettivo. Per bloccare ruotare in senso orario.

KO 블레이드 조리개 렌즈 설치: 톱니날과 빈 점을 맞추면서 렌즈를 삽입합니다. 잠그려면 톱니날과 실 점에 맞을 때까지 도구를 시계 방향으로 돌립니다.

RU Установка линз с лепестковой диафрагмой: установите на блоке линз значение диафрагмы, соответствующее максимальной яркости. Совместите сплошной кружок на блоке линз с кольцевой меткой на корпусе объектива. Для фиксации поверните по часовой стрелке.

Use caution: the 8mm converter uses a tension lock. If you turn your optic's aperture ring forcefully counter-clockwise, you might accidentally disengage the 8mm macro converter.

Vorsicht: Der 8-mm-Makrokonverter hat eine Spannverriegelung. Wenn Sie den Blenderring an der Optik zu kraftvoll gegen den Uhrzeigersinn drehen, könnten Sie versehentlich den 8-mm-Makrokonverter auskuppeln.

Precaución: El convertidor de 8 mm utiliza un tensor de bloqueo. Si fuerza excesivamente el anillo del diafragma de su óptica hacia la izquierda, el convertidor macro de 8 mm podría desacoplarse accidentalmente.

使用の注意: 8mm コンバーターは張力でロックします。光学ユニット絞りリングを強い力で反時計回りに回すと、誤って 8mm マクロコンバーターを外してしまう場合があります。

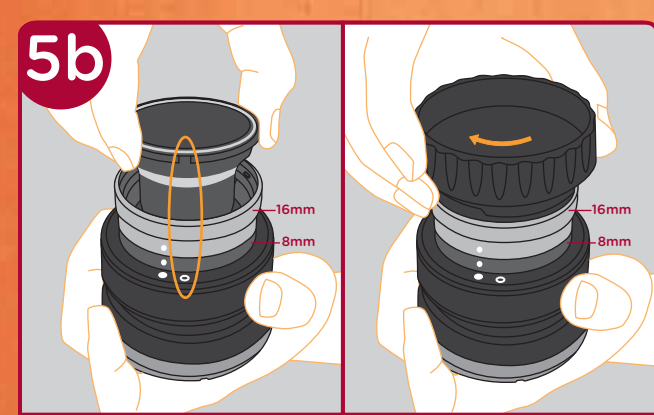
使用須知: 8mm 增距鏡使用張力鎖來鎖定。如果朝逆時針方向強力旋轉光學鏡組的光圈環，可能會使 8mm 近攝增距鏡不慎脫落。

Agissez avec précaution : le convertisseur de 8 mm utilise un système de verrouillage à tension. Si vous forcez trop en tournant la bague d'ouverture de votre optique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous risquez de libérer accidentellement le convertisseur macro de 8 mm.

Avvertimento: il convertitore 8 mm è dotato di chiusura a tensione. Se si ruota forzando in senso antiorario la ghiera di apertura diaframma dell'ottica, il convertitore macro 8 mm si potrebbe sganciare.

주의 사항: 8mm 컨버터는 텐션 록을 사용합니다. 렌즈 조리개 링을 반시계 방향으로 무리하게 돌리면 8mm 매크로 컨버터가 우발적으로 탈거될 수 있습니다.

Соблюдайте осторожность! 8-мм конвертер закрепляется с натягом. Если с усилием повернуть кольцо диафрагмы блока линз против часовой стрелки, можно случайно отсоединить 8-мм конвертер для макросъемки.



EN **Installing an optic that requires a removal tool:** insert the optic while lining up one of its notches with the hollow dot. To lock, turn the tool clockwise until one notch aligns with the solid dot.

DE **Installieren eines Objektivs mit zugehörigem Werkzeug:** Setzen Sie den Objektivs so ein, dass eine seiner Kerben über dem Kringle liegt. Zum Verriegeln drehen Sie das Werkzeug im Uhrzeigersinn, bis eine der Kerben über dem weißen Punkt liegt.

ES **Colocación de una óptica que requiera una herramienta de extracción:** Inserte la óptica alineando una de sus ranuras con el círculo. Para fijarla, gire la herramienta hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que la ranura quede alineada con el punto.

日 **取り外しツールが必要な光学ユニットの取り付け方法:** 光学ユニットのいずれかのノッチを丸印と合わせながら挿入します。ロックするには、白い丸印と1つのノッチが揃うまでツールを時計回りに回します。

中 **安裝需要使用卸除工具的 optical 鏡組:** 將 optical 鏡組的一個剪口對齊空心點，然後插入 optical 鏡組。若要將其鎖定，將工具朝順時針方向轉動，直到有一個剪口對齊實心點為止。

FR **Installation d'une optique nécessitant l'emploi d'un outil d'extraction:** insérez l'optique en alignant l'une de ses fentes avec le petit cercle vide. Pour verrouiller, tournez l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'une fente soit alignée avec le point de couleur unie.

IT **Installazione di un'ottica che necessita di un attrezzo di rimozione:** inserire l'ottica allineando una delle tacche al punto vuoto. Per bloccare, girare l'attrezzo in senso orario fino a quando la tacca non risulta allineata al punto pieno.

KO **제거 도구가 필요한 렌즈 설치:** 톱니날과 빈 원형을 맞추면서 렌즈를 삽입합니다. 잠그려면 톱니날과 실 원형에 맞을 때까지 도구를 시계 방향으로 돌립니다.

RU **Установка блока линз, который требует инструмента для снятия линз:** вставьте блок линз, совместив один из его пазов с кольцевой меткой. Для фиксации поворачивайте инструмент по часовой стрелке, пока один из пазов не совместится со сплошным кружком.

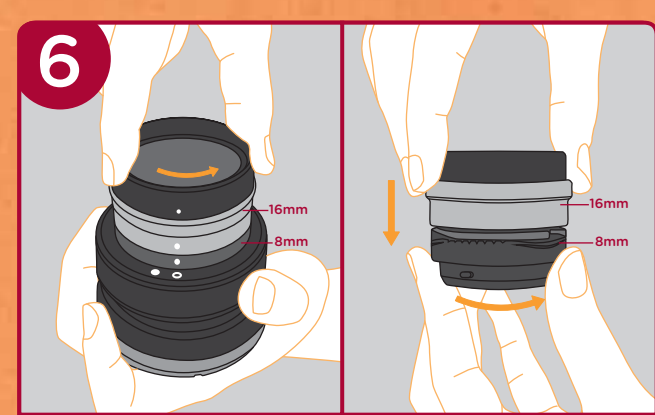
DE **Weltweite Garantie:** Besuchen Sie uns unter lensbaby.com/warranty. **Rücksendungen weltweit:** Besuchen Sie uns unter lensbaby.com/returns.

ES **Garantía mundial:** consulte en lensbaby.com/warranty. **Devoluciones mundiales:** consulte en lensbaby.com/returns.

日 **グローバル保証:** lensbaby.com/warrantyにアクセスしてください。 **グローバル返品:** lensbaby.com/returnsにアクセスしてください。

USA and Canada Warranty: Lensbaby will repair or replace any product found to be defective in materials or workmanship for up to one year after the date of purchase. To exercise your warranty, please visit our website at: www.lensbaby.com/warranty.

USA and Canada Returns: Don't love your Lensbaby? Please visit our returns page for current instructions: www.lensbaby.com/returns. For technical support, questions or comments: **1-971-223-5662** or email us at: customerhappiness@lensbaby.com



EN **Removing converters:** when using your 8mm converter, turn the optic and converter(s) gently counter-clockwise to disengage optic and converter(s) from the lens body. To disengage your 16mm converter, push down and turn counter-clockwise.

DE **Entfernen von Konvertern:** Bei Verwendung des 8-mm-Makrokonverters drehen Sie den Objektivs und den/die Konverter vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entkuppeln. Um den 16mm-Makrokonverter zu entkuppeln, drücken und drehen Sie Objektivs und Konverter gegen den Uhrzeigersinn.

ES **Extracción de los convertidores:** El convertidor de 8 mm se extrae girando suavemente hacia la izquierda el conjunto de óptica y convertidores hasta desacoplarlo del cuerpo del objetivo. Para desacoplar el convertidor de 16 mm, presione hacia abajo y gire hacia la izquierda.

日 **コンバーターを取り外す方法:** 8 mm コンバーターを使用するときに、光学ユニットとコンバーターをていねいに反時計回りに回し、光学ユニットとコンバーターをレンズ本体から取り外します。16mm コンバーターを取り外すには、下に押し反時計回りに回します。

中 **卸除增距鏡:** 使用 8 mm 增距鏡時，輕輕地將 optical 鏡組與增距鏡朝逆時針方向轉動，以從鏡頭本體上卸下 optical 鏡組與增距鏡。若要卸下 16mm 增距鏡，請向下按然後朝逆時針方向轉動。

FR **Retrait des convertisseurs :** lorsque vous utilisez votre convertisseur de 8 mm, tournez l'optique et le(s) convertisseur(s) doucement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer l'optique et le(s) convertisseur(s) du support. Pour libérer votre convertisseur de 16 mm, appuyez dessus et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

IT **Rimozione dei convertitori:** se si utilizza il convertitore 8 mm, ruotare delicatamente l'ottica e il convertitore in senso antiorario per sganciare l'ottica e il convertitore dal corpo dell'obiettivo. Per sganciare il convertitore 16 mm premere verso il basso e ruotare in senso antiorario.

KO **컨버터 탈거:** 8 mm 컨버터를 가지고 렌즈와 컨버터를 조심해서 반시계 방향으로 회전시켜, 렌즈와 컨버터를 렌즈 본체에서 분리합니다. 16mm 컨버터를 분리하려면 컨버터를 누른 상태에서 반시계 방향으로 돌립니다.

RU **Снятие конвертеров:** при использовании 8-мм конвертера аккуратно поверните блок линз и конвертер(ы) против часовой стрелки, чтобы отсоединить блок линз и конвертер(ы) от корпуса объектива. Чтобы отсоединить 16-мм конвертер, прижмите его и поверните против часовой стрелки.

中 **全球保固:** 請造訪 lensbaby.com/warranty. **全球退貨:** 請造訪 lensbaby.com/returns.

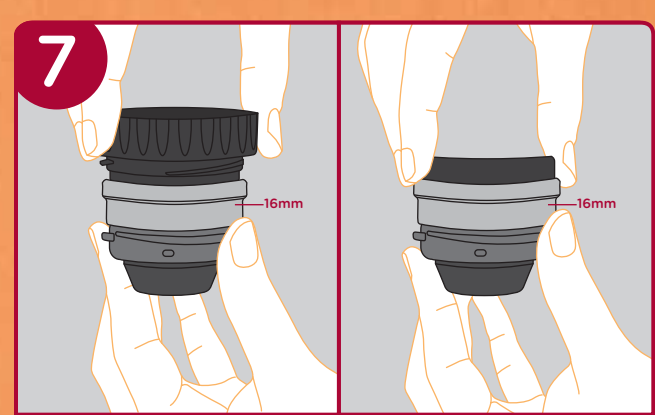
FR **Garantie mondiale:** consultez la page lensbaby.com/warranty. **Retours de marchandise:** consultez la page lensbaby.com/returns.

IT **Garanzia globale:** visita l'indirizzo lensbaby.com/warranty. **Restituzione prodotto:** visita l'indirizzo lensbaby.com/returns.

KO **글로벌 보증:** lensbaby.com/warranty 를 참조하십시오. **글로벌 반환:** lensbaby.com/returns 를 참조하십시오.

RU **Всемирная гарантия:** посетите нашу страницу lensbaby.com/warranty. **Возможность возврата в любой точке мира:** посетите нашу страницу lensbaby.com/returns.

©2016 Lensbaby. All rights reserved. Lensbaby, the Lensbaby logo, and other Lensbaby marks are owned by Lensbaby and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. v.1215 #7332



EN Refer to your optic user guide's instructions to remove optic from either converter.

DE Anweisungen zum Entfernen von Konvertern finden Sie im Handbuch zu Ihrem Objektivs.

ES Para separar la óptica de cualquiera de ambos convertidores, consulte la guía de usuario del fabricante de la óptica.

日 光学ユニット ユーザー ガイドの手順を参照して、いずれかのコンバーターから光学ユニットを取り外してください。

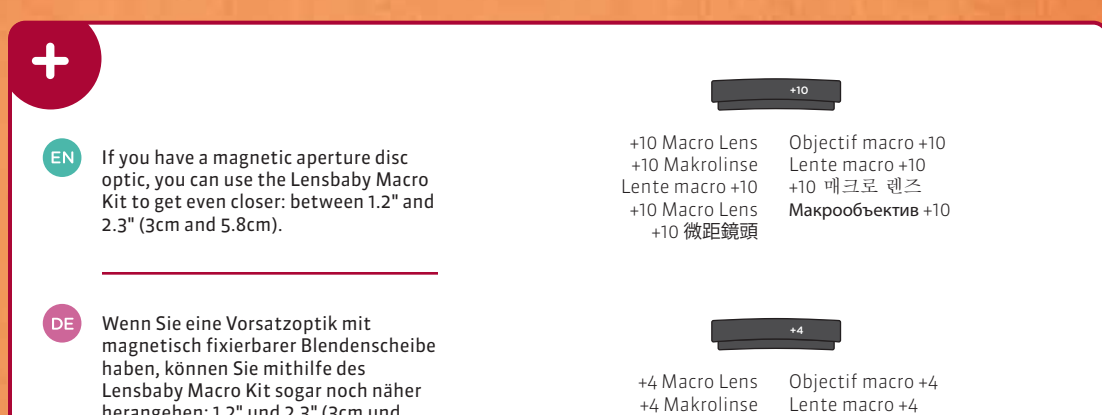
中 關於從任一增距鏡卸下 optical 鏡組的說明，請參閱 optical 鏡組使用者指南。

FR Consultez les instructions se trouvant dans le mode d'emploi de votre optique pour retirer l'optique de l'un des convertisseurs.

IT Seguire le istruzioni fornite nella guida per l'utente per rimuovere l'ottica da ciascun convertitore.

KO 컨버터에서 렌즈를 제거하려면 렌즈 사용자 가이드 안내를 따라 주십시오.

RU Инструкции по извлечению линз из конвертера см. в руководстве по использованию оптики.



EN If you have a magnetic aperture disc optic, you can use the Lensbaby Macro Kit to get even closer: between 1.2" and 2.3" (3cm and 5.8cm).

DE Wenn Sie eine Vorsatzoptik mit magnetisch fixierbarer Blendscheibe haben, können Sie mithilfe des Lensbaby Macro Kit sogar noch näher herangehen: 1.2" und 2.3" (3cm und 5.8cm).

ES Si su óptica es de apertura por disco magnético, con el Kit Macro de Lensbaby podrá aproximarse aún más al objeto: entre 1.2" y 2.3" (3cm y 5.8cm).

日 マグネットの絞りディスク光学ユニットをお持ちの場合は、Lensbaby Macro Kit を使用して、近距離撮影することが可能です。1.2インチ ~ 2.3インチ (3cm ~ 5.8cm) の間

中 如果您有磁光圓碟狀 optical 鏡組，則可以使用 Lensbaby 微距套件，更近距離地進行拍攝：距離範圍為 1.2 吋到 2.3 吋 (3 公分到 5.8 公分)。

FR Si vous possédez une optique dotée d'un disque de diaphragme magnétique, vous pouvez utiliser l'ensemble d'objectifs macro Lensbaby à une distance encore plus rapprochée : entre 1.2" et 2.3" (3cm et 5.8cm).

IT Nel caso di ottiche con apertura a disco magnetico, è possibile utilizzare Lensbaby Macro Kit per un avvicinamento ulteriore: tra 1.2" e 2.3" (3cm e 5.8cm).

KO 자기 조리개 디스크 렌즈일 경우 1.2"와 2.3" (3cm와 5.8cm) 사이에서 더 가까이 가려면 Lensbaby Macro 키트를 이용해 주십시오.

RU При использовании блока линз с магнитными дисками диафрагмы можно использовать комплект для макросъемки Lensbaby, чтобы приблизиться к объекту съемки еще сильнее: от 3 см до 5.8 см.

+10 Macro Lens
+10 Makrolinse
Lente macro +10
+10 Macro Lens
+10 微距鏡頭

+4 Macro Lens
+4 Makrolinse
Lente macro +4
+4 Macro Lens
+4 微距鏡頭

Double Glass Optic
Doppelglas-Optik
Óptica de doble vidrio
Double Glass 光学ユニット
雙玻璃鏡組

16mm Macro Converter
16-mm-Makrokonverter
Convertidor macro de 16 mm
16mm Macro Converter
16mm 近攝增距鏡

8mm Macro Converter
8-mm-Makrokonverter
Convertidor macro de 8 mm
8mm Macro Converter
8 mm 近攝增距鏡

Composer Pro Lens Body
Composer Pro-Objektiv
Cuerpo de la lente Composer Pro
Composer Pro Lens Body
Composer Pro 鏡頭本體

Optique double verre
Ottica Double Glass
이중 유리 광학
Двухлинзовая оптика

Convertisseur macro de 16 mm
Convertitore macro 16 mm
16mm 매크로 컨버터
16-мм конвертер для макросъемки

Convertisseur macro de 8 mm
Convertitore macro 8 mm
8mm 매크로 컨버터
8-мм конвертер для макросъемки

Support Composer Pro
Corpo dell'obiettivo Composer Pro
Composer Pro 렌즈 본체
Объектив Composer Pro

EN A full close-focus distance chart for Lensbaby products is available here: lensbaby.com/macro-charts

DE Eine vollständige Tabelle für Entfernungen bei Nahaufnahmen finden Sie hier: lensbaby.com/macro-charts

ES Encontrará una tabla completa de todas las distancias focales para macrofotografía aquí: lensbaby.com/macro-charts

日 Lensbaby製品の接写フォーカスの完全な距離表はここにあります。 lensbaby.com/macro-charts

中 您可在下列網址取得 Lensbaby 產品的完整近距離對焦距離表: lensbaby.com/macro-charts

FR Vous trouverez à l'adresse suivante un tableau complet des distances de mise au point rapprochée pour les produits Lensbaby : lensbaby.com/macro-charts

IT Un grafico completo della distanza di messa a fuoco ravvicinata dei prodotti Lensbaby è disponibile all'indirizzo: lensbaby.com/macro-charts

KO Lensbaby 제품의 전체 근접 초점 거리 차트를 lensbaby.com/macro-charts 에서 확인하실 수 있습니다

RU Полная таблица минимальных расстояний фокусировки для изделий Lensbaby доступна по этой ссылке: lensbaby.com/macro-charts